

國際基督教大學博物館

湯淺八郎記念館 年報

No. 16 1997 - 98

No. 17 1998 - 99

ANNUAL REPORTS OF
HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM
INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY

目 次	Contents	
沿 革	History	1
1997年度・1998年度事業記録	Annual Activities 1997 – 1999	2
常 設 展	Regular Exhibitions	4
企 画 展	Special Exhibitions	6
公 開 講 座	Open Lectures	20
所 蔵 資 料	Museum Collections	32
収蔵資料点数一覧表	Classification Tables	34
刊 行 物	Museum Publications	37
入館者一覧	Number of Visitors	38
団 体 見 学	List of Visiting Groups	42
施 設	Museum Building	44
利 用 案 内	Museum Information	44
交通案内図・大学構内案内図	Maps	45
運営審議委員会	Museum Steering Committee	46
職 員	Museum Staff	46

沿革

- 1974年 5月31日 大学創立25周年記念事業計画の一環として「ICU博物館」の設立が計画された。
- 1978年 5月23日 湯浅八郎博士、ICUにて「民芸の心」を講義。同博士のコレクションの一部約900点を京都より移送。展示公開の後、ICUにて保管。
- 6月19日 理事会は湯浅記念ミュージアム（仮称）の設立に関する大綱を承認。
- 1979年 8月 開館準備委員会事務室を本部棟内に開設。湯浅八郎博士よりコレクションの大半の寄贈を受け、移送。同コレクションの整理を開始。
- 1981年 5月11日 建設地において起工式を挙行し、着工。
- 8月15日 湯浅八郎博士逝去。享年91歳。
- 1982年 1月20日 記念館竣工。
- 5月28日 落成奉獻式を挙行。
- 6月1日 初代館長にキダー教授発令。一般公開開始。
- 1983年 4月1日 日本博物館協会に加盟。
- 1987年 3月10日 山本有三記念郷土文化賞受賞。
- 1992年 6月1日 開館10周年を迎える。

History

- May 31, 1974 Establishment of the ICU Museum was planned as one of the 25th Anniversary projects.
- May 23, 1978 Dr. Hachiro Yuasa delivered a series of lectures entitled "The Spirit of *Mingei* (Folk Art)" at ICU. About 900 pieces of his folk art collection were brought from Kyoto to ICU. After the exhibition, they were kept in ICU.
- June 19 The Executive Committee of the Board of Trustees approved the plan of the establishment of the Yuasa Memorial Museum (tentative name).
- August, 1979 The office of the Preparatory Committee was opened in the Administration Building. Dr. Yuasa donated most of his collection to ICU. Cataloging of the collection was begun.
- May 11, 1981 The ground breaking ceremony for the Museum was held, and the construction started.
- August 15 Dr. Hachiro Yuasa died at the age of 91.
- January 20, 1982 The construction of the Yuasa Museum was completed.
- May 28 The inauguration ceremony for the Museum was held, and the Museum was opened for inspection.
- June 1 Dr. J. E. Kidder was appointed as the first director of the Museum and the Museum was opened to the public.
- April 1, 1983 The Museum became a member of the Japanese Association of Museums.
- March 10, 1987 The Museum received the Yamamoto Yūzō Cultural Prize.
- June 1, 1992 The Museum celebrated its 10th anniversary.

1997年度・1998年度事業記録

1997年 4月3日—7月11日	特別展「物見遊山の道具と器」開催
5月31日	第43回公開講座「風俗画へのあこがれ」 講師：出光美術館学芸員 黒田泰三氏
9月2日—11月22日	特別展「織田秀雄コレクションによる日本の絣（かすり）」開催
10月4日	第44回公開講座「日本の絣」 講師：東京国立博物館染織室長 長崎 巖氏
11月2日—3日	I C U祭のため特別開館
12月2日—3月12日	特別展「暮らしの中のやきもの」開催
12月16日—18日	収蔵資料の消毒
1998年 1月31日	第45回公開講座「民藝の美」 講師：武蔵野美術大学教授 水尾 比呂志氏
4月2日—5月23日	特別展「北村勝史氏所蔵 江戸期の絵幟」開催
5月9日	第46回公開講座「江戸期の絵幟」 講師：古布収集家 北村勝史氏
6月2日—7月17日	特別展「ソシエテ諸島の植物」開催
9月1日—11月21日	特別展「菓子の木型」開催
10月17日	第47回公開講座「菓子型の魅力」 講師：虎屋文庫学芸員 中山圭子氏
11月1日	I C U祭のため特別開館
12月8日—3月12日	特別展「日本の美 包む」開催
12月16日—18日	収蔵資料の消毒
1999年 1月23日	第48回公開講座「日本人の贈りもの—袱紗・風呂敷の美的世界」 講師：宮井株式会社企画開発室長 竹村昭彦氏

Museum Activities 1997 – 1999

1997	April 3 – July 11	Special Exhibition: "Japanese Lunch Boxes and Picnic Utensils"
	May 31	43rd Open Lecture: "The World of Japanese Genre Paintings" Lecturer: Mr. Taizō Kuroda (Curator, Idemitsu Museum of Arts)
	Sept. 2 – Nov. 22	Special Exhibition: "KASURI—Special Exhibition of Japanese Ikat"
	October 4	44th Open Lecture: "Japanese Ikat" Lecturer: Mr. Iwao Nagasaki (Curator, Tokyo National Museum)
	November 2 – 3	Opened for the ICU Festival
	Dec. 2 – Mar. 12	Special Exhibition: "Japanese Daily Ceramics"
	December 16 – 18	Fumigation of new acquisitions
1998	January 31	45th Open Lecture: " <i>Mingei</i> and Beauty" Lecturer: Prof. Hiroshi Mizuo (Musashino Art University)
	April 2 – May 23	Special Exhibition: "Edo Period Painted Banners from the Kitamura Collection"
	May 9	46th Open Lecture: "Edo Period Painted Banners" Lecturer: Mr. Yoshichika Kitamura (Collector)
	June 2 – July 17	Special Exhibition: "Banks' <i>Florilegium</i> "
	Sept. 1 – Nov. 21	Special Exhibition: "Japanese Wooden Cake Molds"
	October 17	47th Open Lecture: "Japanese Cake Molds" Lecturer: Ms. Keiko Nakayama (Curator, Toraya Bunko)
	November 1	Opened for the ICU Festival
	Dec. 8 – Mar. 12	Special Exhibition: "Japanese Wrapping"
	December 16 – 18	Fumigation of new acquisitions
	January 23	48th Open Lecture: "The Beauty and Tradition of Japanese Wrapping" Lecturer: Mr. Akihiko Takemura (Miyai Co., Kyoto)

常設展 Regular Exhibitions

■民芸部門 Folk Art Exhibition

当館所蔵の民芸資料のうち、およそ1,000点が、民芸展示室において常設展示されている。筒描き夜具地、絣などの染織品、箆笥や自在鉤などの木工品、また食器や貯蔵用に使用された陶磁器など、江戸時代以降、庶民の生活の中で実際に使われてきた品々である。今日では失われつつある、これらの道具類を通じ、日本人の暮らしの中の「用と美」が紹介されている。染織品など傷みやすい資料は、随時、展示替えが行なわれるほか、外国の民芸品および類品の多い資料は、資料室において公開されている。

About 1,000 pieces of the Museum's folk art collection are regularly exhibited in the Folk Art rooms. Fabrics (*tsutsugaki* bedding fabrics, *kasuri* cloths), woodwork (chests, hearth hangers) and ceramics (pots, plates) in the collection have been in use in the daily life of the people since the Edo period. Through these utensils, which are disappearing today, the "function and beauty" of Japanese life can be seen. Changes in the exhibition are frequently made for the fragile objects like fabrics, and some foreign folk crafts are shown in the Open Storage room.

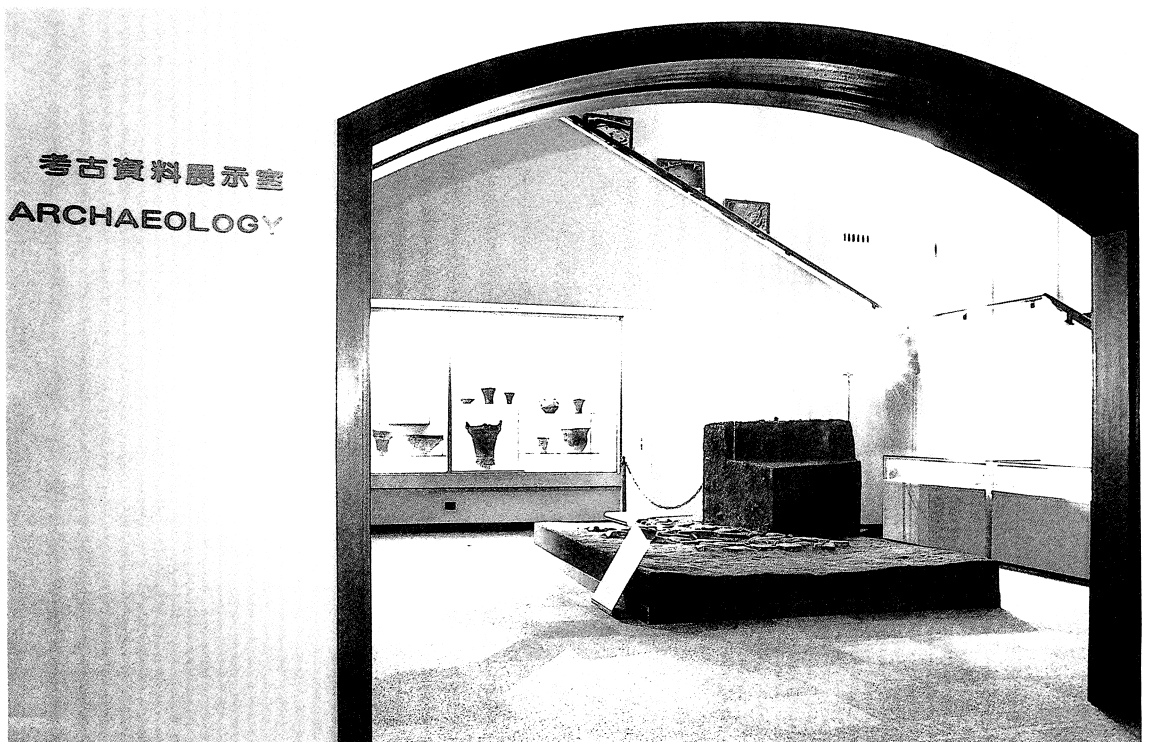


民芸展示室 1 階 Folk Art (first floor)

■考古部門 Archaeology Exhibition

ICUの敷地は東京西部の野川流域に位置している。この付近は旧石器時代から、縄文時代の後期までの2万7千年以上にわたる人々の生活のあとを伝える多くの遺跡が埋蔵されている所として知られている。1957年以降、大学の教育プログラムの一環として学術的な発掘調査が行なわれてきた。こうして発掘された旧石器時代の石器類および縄文時代の土器、石器、装身具等が遺跡分布図と共に展示されている。また、敷石住居址や、関東ローム層を造形保存という特殊な方法で処理した実物の標本も展示されている。

ICU is located in the Nogawa drainage area in west Tokyo, an area noted for its richly stratified archaeological sites spanning more than 27,000 years of use, from the Palaeolithic to the Late Jōmon period. Since 1957, excavations have been carried out as part of the university's academic program. Excavated Palaeolithic stone implements and Jōmon pottery, stone tools, and personal accessories are displayed together with the sites map. A restored floor and a sample of an actual stratigraphic section of the Kantō Loam made by using a special technical process are also displayed.



考古展示室1階 Archaeology (first floor)

企画展 Special Exhibitions

■物見遊山の道具と器

Exhibition of Japanese Lunch Boxes and Picnic Utensils

会 期：1997年4月3日～7月11日

Period: April 3 - July 11, 1997

展示資料総数 Total number of exhibits 96

酒器類（酒筒・徳利・酒樽・酒燗器・銚子・片口） 33

Sake utensils (sake containers, bottles, kegs, warmers, pourers, lipped bowls)

食器類（提重・弁当箱・重箱・木皿・膳・飯櫃） 29

Tableware (portable lunch box sets, lunch boxes, stacked food containers, wooden plates, trays, rice containers)

その他（器局・運搬具・煙草盆） 10

Others (tea utensils kit, portable food containers, tobacco trays)

参考出品（浮世絵・型染和紙・型紙・古書） 24

Reference materials (*ukiyo-e*, *washi*, paper stencils, old books)



「物見遊山の道具と器展」 Special Exhibition: "Japanese Lunch Boxes and Picnic Utensils"

日本人の生活には非日常の「ハレ」の部分と日常の「ケ」の部分がある。そして、日頃の生活から解放される物見遊山は、ハレの部分にあたる。江戸時代以降、一般庶民にも日常の労働の合間に祭礼や年中行事などのハレの機会を通じて娯楽を求める余裕が生まれ、観劇や花見、紅葉狩り、月見、夕涼み、潮干狩り、雪見など、四季折々の行楽に出かけた。また、人々は、お祭や縁日ごとに神社や寺院へ出かけ、厄除けや病氣治癒、商売繁盛などを祈願すると同時に、物見遊山も楽しんだ。

ハレの日には、日常の決まりきった食事とは違った食べ物や酒を特別な食器で供した。花見の際には、趣向を凝らした重箱や提重、行器（餅、飯、饅頭などの食物を入れて運ぶ容器）、茶弁当（湯を湧かしたり、酒の燗をするための道具類を家形の箱に収めたもの）などを持参し、宴を楽しんだ。室町時代後期以降に描かれた風俗図、遊楽図、名所図や浮世絵などを見ると、物見遊山に使用された様々な道具や器が描かれており、どのようなものが実際に使われていたかを知ることができる。食器は漆塗りのもの、重ねられる膳、椀、鉢、盃などが使われ、容器を軽くしたり、使用後はコンパクトにまとめられるよう入れ子にしたり、携行しやすいように様々な機能的な工夫がされた。

今回の特別展では、当館の収蔵品から弁当箱、重箱、提重、酒筒、また大学図書館所蔵の資料から物見遊山にちなんだ浮世絵などを選び展示した。

People have always sought ways to liberate themselves from daily concerns and hardships. Going to the theater and to festivals, viewing and enjoying cherry blossoms and maple leaves, planning moonlight parties and gathering for snow-scene viewing are just few examples of such popular Japanese seasonal activities. Not until the Edo period, when conditions became peaceful, were commoners able to spend time for leisure. Many of the seasonal festivities had been practiced by only the aristocracy until then. People went to temples and shrines to offer prayers, but also turned these religious visits into occasions for picnics and sight-seeing.

Special tableware and utensils were prepared for picnics and particular gatherings. These included richly decorated stacked food boxes, unique lunch box sets and sake utensils. The festivals and outdoor scenes depicted in genre paintings and *ukiyo-e* prints give us clues to the types of utensils actually used. The items were usually light, lacquered, made stackable or could be nested and, of course, were portable. For this exhibition, items from the museum collection as well as *ukiyo-e* prints from the ICU Library collection were selected to show the beauty and ingenuity of Japanese design reflected in these items.

配布資料：「物見遊山の道具と器 展示品紹介」日・英両語 4 ページ B5 判

Leaflet: "Japanese Lunch Boxes and Picnic Utensils - About Some of the Exhibits," Japanese and English, 4 pp., B5 size.

■織田秀雄コレクションによる日本の絣

会 期：1997年 9 月 2 日～11月22日

KASURI — Special Exhibition of Japanese Ikat

Period: September 2 - November 22, 1997

展示資料総数 Total number of exhibits 109

絣夜具地（四幅～五幅）	<i>Kasuri</i> bedding fabrics	22
額入り絣布	<i>Kasuri</i> fabrics (mounted)	22
絵絣端布	Pictorial <i>kasuri</i> fabrics (fragments)	53
絣着物・半纏など	<i>Kasuri</i> kimono	4
絣製作道具類	Tools for making <i>kasuri</i> fabric	8

配布資料：「織田秀雄コレクションによる日本の絣」日本語版・英語版 各4ページ B5 判
Leaflets: "KASURI — Special Exhibition of Japanese Ikat," Japanese and English versions, 4 pp. each, B5 size.



「織田秀雄コレクションによる日本の絣展」 "KASURI—Special Exhibition of Japanese Ikat"

絣（かすり）の起源については、インド、東南アジアなどの説があり、明らかなことは解っていない。日本で現存する最古の絣は、法隆寺宝物の「広東錦」（または、「太子間道」）と呼ばれる絹の絣である。しかし、これは南方で作られた絣が伝来した物で、絣を織る技術が日本に伝えられたのは、江戸時代に入ってからであった。越後など麻織物の産地では、沖縄の影響を受けた麻の絣が織られたが、木綿の栽培が普及するにつれ、全国各地で木綿の絣が作られるようになった。明治時代には各種の新しい技術が開発され最盛期を迎えたが、現在では伝統的な技法による絣は、無形文化財保持者や、一部の愛好家によって継承されているに過ぎない。

この特別展では、「織田秀雄コレクションによる日本の絣」と題し、染織研究家の故織田秀雄氏によって収集され、当館に寄贈された絣を展示した。同氏は手織紬の工芸作家であったが、独自の立場から染織品を研究し、絣に関する数多くの著書を残している。1990年5月には、当館の公開講座で講義していただいたが、その約一ヶ月半後に急逝された。ご遺族より当館に寄贈された織田コレクションは、染織品ならびに書籍など5,000点に及ぶ。当館では1993年にコレクションの中からインドネシアの絣を展示したが、今回は、久留米、伊予、山陰地方など日本で作られた藍染の絣を展示し、鶴亀や宝尽し文などの吉祥文をはじめ、文明開化の息吹を表現した珍しい文様の数々を紹介した。

Nothing definite can be said about the origin of *kasuri*, or ikat. Some say the process began in India, while some say it came from other parts of southeast Asia. The oldest extant example of *kasuri* in Japan is a piece of silk ikat cloth called *Taishi kando* among the Horyū-ji Treasures. It is thought that *Taishi kando* was brought to Japan from some southern area; the actual technique of ikat weaving was transmitted to Japan only in the Edo period. As the cultivation of cotton spread, cotton *kasuri* became a popular item all over Japan, but in places such as Echigo, a famous ramie growing area, ramie was used instead of cotton, directly reflecting the Okinawan ramie *kasuri* tradition. With many technical improvements, *kasuri* production reached its height in the Meiji period, but it slowly began to decline. Today, the traditional hand-woven *kasuri* is made by only a select few craftsmen and Living National Treasures.

This exhibition featured Japanese *kasuri* collected by the late Mr. Hideo Oda. Being a weaver of silk himself, he was also a renowned researcher of fabrics. We asked him to give an Open Lecture on the beauty of Japanese ikats on May 26, 1990, but unfortunately, his unexpected death came only one and a half months later. His entire collection of fabrics and books amounting to 5,000 items were bequeathed to the Museum. In 1993, we held a special exhibition which introduced Indonesian ikats from the collection, but for this exhibition, we selected examples of Japanese indigo-dyed cotton *kasuri* from Kurume, Iyo and San'in regions which included excellent samples of bedding fabrics especially made for weddings, bearing auspicious motifs such as cranes, tortoises, and treasure symbols. Also displayed were items with the "enlightenment" (modernization and westernization) symbols that were popularly used in the early Meiji period.

■暮らしの中のやきもの
Japanese Daily Ceramics

会 期：1997年12月 2 日～1998年 3 月12日
Period: December 2, 1997 - March 12, 1998

展示資料総数 Total number of exhibits 317

酒器	Sake utensils	110
食器類	Tableware	71
貯蔵・調理用具	Storage and cooking utensils	35
灯火具	Lighting devices	34
化粧道具	Cosmetic utensils	33
什器	Other utensils	11
その他	Others	23



「暮らしの中のやきもの展」 Special Exhibition: "Japanese Daily Ceramics"

我々は日常生活の中で、実に多くの陶磁器を使っている。まず最初にあげられるのは「食」に関するものであろう。調理に使われる大小のすり鉢やこね鉢などの道具類、食品を貯蔵するための壺や甕などの容器、食器では、大皿、鉢、重箱、銘々皿や碗、また酒器では徳利や盃などがある。しかし、陶磁器は、食に関するものにとどまらず、暮らしの様々な場面で使われてきた。例えば、今ではほとんど使用されなくなった行灯皿や燭台などの灯火具、火鉢、さらには、お歯黒壺など、昔の化粧道具などもあげられる。

当館の収蔵資料には現在2,470点の陶磁器があり、縄文土器も含めると、全収蔵資料の約4割を陶磁器が占めている。今回は、その中から約300点を選び展示した。暮らしの中で馴染み深いもの、また、最近では見かけなくなったものなど、様々な陶磁資料を紹介するのが目的であった。

We use many ceramic items in our daily life. Large pots and jars for storage and preservation, kneading bowls and graters for cooking, bowls, plates, stacked food containers, small dishes and sake utensils are some of the more popular items. As one can easily see, most ceramics are kitchen utensils and tableware, but there are other interesting items such as lighting devices (lamps and candlestands), oil plates, braziers, as well as pillows and pots used for making the special liquid used in teeth-blackening. Although only about one hundred years old, many of these items are unfamiliar to the contemporary generation.

The museum has 2,470 registered ceramic objects and if we were to include Jōmon pottery, ceramics would comprise about 40 per cent of the entire museum collection. For this exhibition, we selected about 300 items to show the variety and range of our collection.

配布資料：「暮らしの中のやきもの 展示品解説」日本語版・英語版 各4ページ B5判
Leaflets: "Japanese Daily Ceramics: About Some of the Exhibits," Japanese and English versions, 4 pp. each, B5 size.

■北村勝史氏所蔵 江戸期の絵幟

会 期：1998年4月2日～5月23日

Edo Period Painted Banners from the Kitamura Collection

Period: April 2 - May 23, 1998

展示資料総数 Total number of exhibits 85

絵幟（木綿・麻・絹）	Painted banners (cotton/hemp/silk)	79
絵幟（紙）	Painted banners (paper)	2
幟絵版木墨刷り	Wood-block prints for banners	4

協力：アダチ版画研究所

Cooperation: Adachi Hanga Institute

配布資料：「北村勝史氏所蔵 江戸期の絵幟」日本語版・英語版 各6ページ B5判

Leaflets: "Edo Period Painted Banners from the Kitamura Collection," Japanese and English versions,
6 pp. each, B5 size.

えのぼり
絵幟とは、手描きや筒描きと呼ばれる技法を用いて、様々な図柄を描いた幟のことである。戦国時代には敵と味方を識別するために家紋などを染め抜いた簡単な幟（旗指物）が使われていたが、江戸時代に入ると一般民衆の間でも、武者などの絵を描いた幟が端午の節句に飾られるようになった。現在残っている絵幟の8割以上が木綿であるが、江戸中期までは木綿が高価であったため、幟にも紙や麻布が使われた。また屋内に飾った幟には、縮緬など絹のものもある。

江戸初期の幟は、家紋、波、縞など地味な絵柄が中心であったが、鯉の滝登り図も当時から描かれていた。中期以降、次第に神話や説話に登場する英雄を描いた武者幟が作られるようになる。子供の健康や出世を願う図柄が好まれたが、ことわざや故事に基づいた道徳的な画題の幟も多い。

この特別展では、古布の収集と研究で知られる北村勝史氏により、20年にわたって収集された江戸時代から明治初期までの絵幟を展示し、天然の顔料による絵の美しさと図柄の面白さを紹介した。

Hand-painted or *tsutsugaki*-dyed banners with various colorful designs are called *e-nobori* (painted banners). During the Warring States period, simple banners with family crests were used on battlefields, but after the Edo period they became more decorative in nature; banners with designs of popular historical and legendary heroes (called *musha-nobori*, or "warrior banners") were put up on Children's Day. Although about 80 per cent of the banners we see today are made of cotton, paper and hemp were popular materials until the mid-Edo period due to the fact that cotton was very expensive. Smaller banners displayed inside the house might be made of silk.

Early Edo period banners bore simple designs such as family crests, waves and stripes. After the mid-Edo period, *musha-nobori* depicting legendary and mythological heroes became popular. Themes of filial piety and virtue were depicted in prayer for a child's success in life.

For this exhibition, painted banners made from the Edo to Meiji periods were selected from Mr. Yoshichika Kitamura's collection. He is a renowned collector and researcher of fabrics who has collected banners for twenty years. It was our aim to present the beauty of the color and design of the banners.



「北村勝史氏所蔵 江戸期の絵幟展」
Special Exhibition: "Edo Period Painted
Banners from the Kitamura Collection"

■ソシエテ諸島の植物

Banks' Florilegium

会 期：1998年 6 月 2 日～ 7 月17日

Period: June 2 – July 17, 1998

展示資料総数 Total number of exhibits 75

『バンクス植物図譜』

42 点

Banks' Florilegium

『ボタニカル・マガジン』(1787年～1857年) より

33 冊

The Botanical Magazine or Flower-Garden Displayed (1787 – 1857)

配布資料：「ソシエテ諸島の植物」 日本語版・英語版 各 4 ページ B5 判

「出品リスト」 日・英両語 4 ページ B5 判

Leaflets: "Banks' *Florilegium*," Japanese and English versions, 4 pp. each, B5 size.

"List of Exhibits," Japanese and English, 4 pp., B5 size.



「ソシエテ諸島の植物展」 Special Exhibition: "Banks' *Florilegium*"

湯浅八郎記念館では、1996年1月9日から3月22日まで「ICU図書館所蔵—バンクス植物図譜展」を開催し、大学が所蔵する『バンクス植物図譜』（Banks' *Florilegium*）のソシエテ諸島部分の版画、全89点を初公開したが、今回は、再びこれらの資料を『ボタニカル・マガジン』（*Botanical Magazine*）とともに紹介した。

『バンクス植物図譜』は、1768年から71年のキャプテン・クックの第1回世界探検航海に科学班の責任者として同行したジョゼフ・バンクス卿（1743～1820）によって採集された植物標本、スケッチや水彩画をもとに出版された図譜である。当初この植物図譜は航海から帰国後1771年から84年にかけて必要経費10,000ポンドを投じ、収集した資料をもとに原版を彫り、論文とともに出版される予定だったが、諸般の事情により全点が完全な形で出版されることはなかった。しかし、原版作成から200年を経て、科学的、歴史的、また植物図譜の分野においての学術的価値が高いことから、原版を用いた完全印刷が実現した。1980年から89年にかけて、イギリスの出版社アレクト社（Alecto Historical Editions）と英国自然誌博物館（The Natural History Museum）の協力によって、全738枚の彩色版画が限定100セット出版された。国際基督教大学図書館では、1990年にこの限定出版の植物図譜の一部であるソシエテ諸島部分89点を購入した。

今回、『バンクス植物図譜』からは、異なる科に属する植物42点を選び、『ボタニカル・マガジン』からは、バンクスやクックの探検航海上にあるソシエテ諸島やオーストラリアと関連のある植物が紹介されているページを選び展示。植物画史上、極めて貴重で、また美しい資料を紹介した。

The Museum held an exhibition entitled "Banks' *Florilegium* from the ICU Library Collection" in 1996. Banks' *Florilegium* is a set of engravings of exotic botanical illustrations collected by Sir Joseph Banks and his scientific team when they travelled with Captain James Cook's first expedition round the world on HMS Endeavour (1768–1771). These illustrations were to be published together with botanical descriptions just after their return between 1771 and 1784, but they were never entirely published until the 1980s. It is only after 200 years that they were finally printed using the original copperplates. They were published by the Alecto Historical Editions in collaboration with the Natural History Museum. 100 sets of 738 colored copperplate engravings were made. In 1990, the ICU Library bought 89 prints of this set which covered the flora of the Society Islands.

For this exhibition, we selected 42 prints of plants belonging to different families from the *Florilegium*, and 33 pages covering different plants from the early volumes of the *Botanical Magazine*, having some kind of relation either to Sir Banks or to the places landed by Captain Cook. Our aim was to introduce the beauty of botanical illustrations through these rare prints and books.

■菓子の木型

Japanese Wooden Cake Molds

会 期：1998年 9 月 1 日～11月21日

Period: September 1 - November 21, 1998

展示資料総数 Total number of exhibits 146

当館所蔵資料 Museum collection

菓子型	Wooden cake molds	80
その他の関連資料	Other related materials	
木工品	Woodwork	17
染織品	Fabric samples	8
陶磁器	Ceramics	14

虎屋文庫所蔵資料 Collection of Toraya Bunko

菓子型	Wooden cake molds	17
押物製和菓子	Cakes	10

資料協力：株式会社 虎屋

Cooperation: Toraya Confectionery Ltd.

配布資料：「菓子の木型展」 日本語版・英語版 各 4 ページ B5 判

Leaflets: "Japanese Wooden Cake Molds," Japanese and English versions, 4 pp. each, B5 size.

湯浅八郎記念館の収蔵品には106点の菓子型があり、そのほとんどが日本の木型である。これらは主に干菓子を作るために菓子職人によって使われた道具だが、木工品としての彫りや意匠の美しさも見ることができる。今回の展示では、菓子木型とともに、菓子重や、菓子箱などの関連資料、また写真説明パネルを用いて菓子木型の製造方法や菓子木型による和菓子製造法も紹介した。

さらに、株式会社虎屋のご協力を得て、虎屋所蔵の木型及びそれらを用いて作られた押物製和菓子を展示することができたため、様々な木型の彫りの技と共に、美しく彩られた伝統的な和菓子も鑑賞していただくことができた。

また、菓子木型に加え、秋の特別展にちなんで、収蔵品の中から秋草や菊の文様が施された収蔵資料を紹介するコーナーも設けた。

There are 106 cake molds in the museum collection, most of them from Japan and made of wood. The beauty of these molds, carefully carved by craftsmen and used by cake makers, is comparable to the art of wood sculpture. For this exhibition, wooden cake molds and materials related to Japanese sweets have been selected with a view to present their elegance and charm created through the skill and craftsmanship of the carvers. We also displayed photo panels to show how the wooden molds are made and how the cakes are made from those molds.

We were also able to display historical wooden cake molds and cakes from Toraya Confectionery which bear autumnal designs.

In addition to wooden cake molds, we selected items from the Museum collection which bear autumnal designs or patterns for this fall term special exhibition.



「菓子の木型展」 Special Exhibition: "Japanese Wooden Cake Molds"

■日本の美 包む

Exhibition of Japanese Wrapping

会 期：1998年12月 8 日～1999年 3 月12日

Period: December 8, 1998 - March 12, 1999

展示資料総数 Total number of exhibits 68

風呂敷（紅型・筒描・刺子・型染・更紗）	<i>Furoshiki</i> wrapping cloths	32
袱 紗（紅型・刺繍・更紗・綴織・刺子）	<i>Fukusa</i> gift covers	9
袋 物（刺子・寄裂）	Quilted bags	21
その他（褌子器・長持掛・産湯布・水引）	Others	6

配布資料：「日本の美 包む」日本語版・英語版 各4ページ B5判

Leaflets: "Exhibition of Japanese Wrapping," Japanese and English versions, 4 pp., B5 size.



「日本の美 包む展」 Special Exhibition: "Japanese Wrapping"

わが国では古代より、物を運び易くまた美しく包むために、木の葉や竹、藁など自然の中で簡単に手に入る素材を巧みに利用してきた。特に、儀礼を重んじる武家社会においては、室町時代以降「包み」についても細かな決まり事が定められ、それらは小笠原流や伊勢流の礼法として今日まで伝えられている。また庶民の暮らしにおいても、贈答の際には種々の趣向を凝らした袱紗や風呂敷を使って「お祝い」や「お悔み」の気持ちまでも贈り物の中に包み込んできた。

物を包むための四角い布が「風呂敷」と呼ばれるようになったのは、江戸時代に入ってからのことである。銭湯での入浴が盛んになると、風呂場で浴衣を包んだり、足を拭うために「風呂敷」と呼ばれる布が使われるようになり、物を包む布もこの名で呼ばれるようになったのである。

多くは縞や無地の木綿地だが、茶道具を包んだ風呂敷には鬱金（うこん）染めや更紗もある。また、布地の延びを防ぐために、四隅に刺子を施して補強した。四幅や五幅の大風呂敷は、嫁入りの際に、夜具や道具類を運ぶために誂えられたものである。

この展示では、沖縄で作られた「ウチュクイ」と呼ばれる麻の風呂敷をはじめ、所蔵品の中から人々の暮らしの中で使われてきた風呂敷や袋物を展示し、現在では目にすることが少なくなったこれらの品々を通じ、日本の伝統的な包みの「美しさ」とそこに込められた「心」を紹介した。

In Japan, people sought for ways to wrap and carry things both beautifully and easily by using ordinary materials available to them, such as big leaves, bamboo and straw. Especially in the feudal society of the Muromachi period and thereafter, formalities were respected and detailed rules were set even in manners of "wrapping." It is known that the Ogasawara and Ise schools of etiquette still teach and practice these rules today. Even among the commoners, special wrapping designs and techniques were created to enclose their spirit together with the gift that they were giving.

Square wrapping cloths originally called *hirazutsumi* are more popularly known as *furoshiki* (literally, "bath mat") today. In the Edo period, when public baths became popular, people brought with them cloths to wrap their kimono while bathing, and to use them as towels; eventually other cloths used for wrapping purposes came to be called by this name as well.

Most are plain or striped, but special *furoshiki* (dyed using *ukon* or made of *sarasa*) were used for the tea ceremony. In order to strengthen the corners, stitching was applied. Big wrappers (1.2 square meters) were made to wrap and carry bridal trousseau.

For this exhibition, many different types of wrappers were displayed, ranging from elaborate Okinawan ramie wrappers called *uchukui*, to indigo-dyed cotton examples with auspicious patterns or of striped and stitched fabrics fit for everyday use. In recent years, Western wrapping techniques have gained popularity, but in this exhibition, we hoped to introduce the beauty and tradition of Japanese wrapping materials and practices.

公開講座 Open Lectures

■第43回公開講座「風俗画へのあこがれ」

43rd Open Lecture: The World of Japanese Genre Paintings

日時：1997年 5 月31日（土）13：30～15：00

Date: May 31, 1997

講師：黒田泰三氏（出光美術館学芸員）

Lecturer: Mr. Taizō Kuroda (Curator, Idemitsu Museum of Arts)



今回の公開講座は、出光美術館の学芸員としてご活躍中の黒田泰三氏に、特別展のテーマでもある物見遊山が多く描かれる風俗画についてご講演いただいた。近世絵画史の中で風俗画が占める位置や、風俗画が辿った変遷について、スライドを用いながら詳しく解説して下さった。以下はその要旨である。

風俗画とは、仕事から遊びまで、日常生活のあらゆる場面としての「風俗」を描いた絵画である。特に桃山から江戸時代にかけて描かれた遊楽図などに魅力的なものが多い。風俗が描かれた早い例として、平安時代末の『伴大納言絵巻』があげられるが、室町時代までは日常の場面は絵画の一部分としてしか描かれていない。桃山時代に入り、平和な時代の到来とともに生活に余裕が生まれてくると、絵画にもそれが反映され、日常生活そのものを中心に描かれるようになってくる。画家たちも時代を肯定的にとらえて、身の回りを描くようになるのである。

桃山から江戸初期にかけて制作された6作品、『洛中洛外図屏風』（上杉本）、『高尾観楓図屏風』（狩野秀頼）、『花下遊楽図屏風』（狩野長信）、『洛中洛外図屏風』（舟木本）、『相応寺屏風』、『彦根屏風』を丁寧に見ていくことによって風俗画の変遷を分析することができる。初期のものは、主に屋外がパノラマ的に描かれるのだが、時代が下がるにつれて、屋内の主題が取り上げられるようになる。描かれる人間の数や場面の数なども次第に減っていき、その分、人間の内面をも追求するような描写へと進んでいく。対象が外から内へ向かうことは、具体的には、風俗画に描かれる遊びの質が、屋外の健全なものから屋内の内面的な不健全なものへ移行するということでもある。言い換えると、これは画家の描く対象が明るい遊びの喜びから、退廃的な歪められた世界へと変質していく過程でもある。

では、なぜこのように短期間で風俗画の描かれ方が変わっていったのだろうか。まず、そこには時代的な必然性があったと考えられる。寛永年間、政府は遊女歌舞伎を禁止したり、遊廓を規制するなど、人々の楽しみを奪っていった。しかし、好ましくないとされる風俗は、実は一番興味のあることであった。それが封じ込められることによって、本来、外に向かって健康的に発散されるべきエネルギーが内側へ向かい、画家が描く対象も室内や日のあたらないものへと移っていったのではないかと分析できる。また、このように内側へ向かった表現は絵画表現上の観点からみると、一時は町全体を見ていた画家の眼が徐々に人間に焦点が定まってきた結果であるともいえる。そして最後に、風俗画の変質のもう一つの要因として、当時の御用絵

師であった狩野派の中での絵師の序列が変わったことがあげられると思われる。健全な遊楽図を描いていた狩野長信が序列からはずされ、彼に代わって狩野探幽が台頭してくることによって、健全な風俗画が描かれなくなる。しかし、そのような状況下でも風俗画を描くという「あこがれ」を持ち続けていた画家たちは、歪んだ形で風俗を描き続けたのではないか、と考えられるのである。

Mr. Taizō Kuroda, curator of the Idemitsu Museum of Arts, gave a detailed lecture on the importance and development of genre paintings in Japanese art history. Below is a summary of his lecture.

Genre painting is a term used to refer to paintings depicting scenes from everyday life. Any aspect of life, work or leisure, may be taken as subject matter. In Japan, the earliest example of genre painting is the *Illustrated Stories of the Courtier Ban Dainagon* of the late Heian period. Charming genre paintings, especially those portraying life at pleasure quarters, were created between the Momoyama and Edo periods. Until the Momoyama period, daily scenes occupied only one section of the entire work, but as the society became more stable, the scenes from daily life increased because the painters could turn their attention to the world around them.

In order to analyze the stylistic development of the Japanese genre paintings, the following six *byobu* (folding screens) were selected for the study: *Famous Sites in and around Kyoto* (Uesugi version), *Maple Viewers at Takao* (Kanō Hideyori), *Amusements under the Cherry Blossoms* (Kanō Naganobu), *Famous Sites in and around Kyoto* (Funaki version), *Sō-ō-ji Byobu*, and *Hikone Byobu*. Early works tend to take a panoramic view covering a large area depicting outdoor amusements, but slowly intimate interior scenes begin to take over. This meant the decrease in number of people and scenes depicted, concentrating in the inner nature of each individual. This move from outer to inner concern led the artists' interest to gradually shift from healthy to unhealthy recreations. In other words, the artists moved from bright outdoors to the dark interior, decadent world.

What was the reason for the stylistic change taking place within such a short period of time? First, it probably happened as a response to the changes taking place in the society. During the Kan'ei period (1624–1644), the government took away people's enjoyment and leisure, by taking measures such as prohibiting courtesans from taking part in the Kabuki theater and limiting the area of pleasure quarters. Trying to place controls on the demands of people caused their energy to turn inward. The artists' interest also moved inward at the same time, leading them to paint interior scenes. This focusing also led the artists to bring "human beings" to center stage. Another factor which caused the change in the style of genre paintings seemed to lie in the ranking of Kanō style painters who were official *bakufu* painters who set the style of the day. Kanō Naganobu, who was once at the top of the order, used to create "healthy" genre paintings; when he was replaced by Kanō Tanyū, who favored a more decadent style, other painters began to paint in the similar manner. But after all, artists were probably fascinated to paint genre paintings regardless of the style expected from them.

■第44回公開講座「日本の絣」

44th Open Lecture: Japanese Ikat

日時：1997年10月4日（土）13：30～15：00

Date: October 4, 1997

講師：長崎 巖氏（東京国立博物館染織室長）

Lecturer: Mr. Iwao Nagasaki (Curator, Tokyo National Museum)



今回は、木綿の藍染めとして日本で親しまれている絣が現在のかたちに定着するに至る変遷について、日本の染織品関係の研究に携わり、数多くの研究書を著している長崎氏にご講演いただいた。

絣は本来、経糸もしくは緯糸を染め分けて作った絣糸を機にかけて織ったものであり、その染め分けた糸によって模様が表現される。染物と織物という2つの要素を併せ持っているのが特徴である。この定義に照らせば、今日の日本の絣のイメージ、すなわち紺色（単色）で絵模様がある木綿製の庶民的な染織品、という認識が生まれたのは実はごく最近のことである。このことを絣の歴史を追いながら検証していきたい。

絣はインドで発祥したとする説が有力で、日本には7、8世紀の飛鳥奈良時代にもたらされた。おそらく新羅から他の文物とともに入ってきたと思われる。それらは当時、霞錦、秘錦と呼ばれ、絹の多色織で、天皇家をはじめとする上流階級のものであった。平安時代になるとそれが、単色絹製で幾何学模様の日本独自の絣へと変容する。以後、中世から近世にかけて公家や武家など上層階級が用いた。

15世紀の南蛮貿易で再び多色の絣が持ち込まれるが、この時の素材は木綿であった。しかし華やかなデザインは日本人に合わず、茶道など特殊な用途を除いて根付かなかった。ただし、經由地の琉球には受け入れられ、やや穏やかな色彩の琉球絣が完成し、主に士族の専有物となる。

芭蕉や麻を素材とする琉球絣は、江戸中期に麻を特産としていた越後へ伝播し、幕府御用達の越後上布となった。この越後絣が紺の具象的絵絣へと徐々に変化していく。さらにこれが当時普及しはじめた木綿を素材とするようになり、18世紀に庶民へと行き渡ることになるのである。

このように、絣が現在イメージされているかたちになるまでには様々なプロセスがあった。そのかたちの定着には、外国との交流だけでなく、日本人好みのファクターを備えているか、上流階級に支持されたか、また素材の普及のタイミングなどが影響している。久留米絣や伊予絣などには個人の突発的な発案によるものという説があるが、それは地場産業とのかかわりで神格化されたものだろう。おそらく他の染織技術と同様、伝播と変容という歴史的背景があると思われるのである。

Ikat is familiar to the Japanese as a type of indigo-dyed cotton fabric. In this lecture, Mr. Iwao Nagasaki who has carried out much research on Japanese fabrics gave a historical talk on how ikat developed into the fabric as we know today.

In ikat, weft and/or warp threads are tie-dyed before weaving. By doing so, the undyed parts which remained white by tying, appears as a pattern when woven. Ikat as a fabric incorporates both the dying and weaving techniques. The image of Japanese ikat as indigo-dyed (monochrome) cotton fabric with pictorial design for the commoners, is rather recent. Below is a quick historical survey of ikat.

Ikat originated in India, and was introduced to Japan during the Asuka period (7–8 centuries) with other items through Silla (Korea). These ikats were called *kasumi nishiki* and *hi nishiki*, multi-colored silk weave, much for the aristocracy and the imperial family. In the Heian period, the ikat weave of a single color with a geometric pattern become more Japanese and original designs were created. Nonetheless, from medieval to modern periods *kasuri* fabric remained in use by aristocrats and warlords.

In the 15th century, multi-colored cotton ikat was re-introduced to Japan through trade with the Dutch and Portuguese. But since the new decorative elaborate designs did not match the Japanese taste, these ikats were only used by a select number of people for special occasions such as the tea ceremony. It is interesting though, that this type of ikat was well received in the Ryukyu Islands, developing a more moderate, softer colored Ryukyu ikats, but again, the use was limited to the upper class.

In Okinawa, Japanese banana fiber and ramie were used to produce *kasuri*, and it is called Ryukyu *kasuri*. In the mid-Edo period, the material and technique of Ryukyu *kasuri* were introduced to Echigo, becoming Echigo-jōfu, and later recognized officially by the *bakufu*. It is this Echigo-jōfu that develops into figurative, pictorial ikat. Then cotton which was just beginning to become the main material of *kasuri* gradually reached the commoners.

As can be seen, there was a long process of development and evolution for the original ikat introduced in the Asuka period to crystallize into its present-day form. Behind this development are many factors: contact with foreign countries, the taste of the Japanese recipients, the taste and support of the upper class people, and the availability of material.

Some people say that regional *kasuri*, such as the Kurume Gasuri and Iyo Gasuri were original inventions. These stories are most likely derived from pride of the regional producers. It is more natural to draw a historical relationship between the introduction of techniques and modifications due to regional development.

■第45回公開講座「民藝の美」

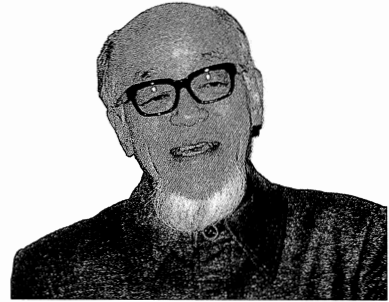
45th Open Lecture: *Mingei and Beauty*

日時：1998年1月31日（土）13：30～15：00

Date: January 31, 1998

講師：水尾比呂志氏（武蔵野美術大学教授）

Lecturer: Prof. Hiroshi Mizuo (Professor, Musashino Art University)



今回の公開講座には、武蔵野美術大学教授であり、民藝の研究で著名な水尾比呂志氏を迎えて民藝全般についてお話しいただいた。水尾氏は民藝運動の中心人物であった柳宗悦から実際に教えを受けており、柳が終始「理論だけでなく、実際の民藝の収集、つまり、まずは見て感じる事が大切である」と説いていた、と語られた。

民藝とは、「民衆の、あるいは民間の工芸」を略したもので、大正15年、柳宗悦、濱田庄司、河井寛次郎らが木喰上人の調査のために旅をしていた際に列車の中で誕生した言葉である。民藝に対する考え方や真の美しさへの関心が一致していた3人は、当時、雑器としてしか認識されていなかった品々に光をあて、民藝運動を推進した。当然のことながら、当時、雑器に美を見出し、またそれらを保存するという動きはなかった。彼らは自分たちの目で見、美を感じとり、古道具屋やボロ市などのガラクタの中から民藝品を見つけていったのである。今日、日本民藝館に見られるコレクションはこのようにしてでき上がったものである。

柳によれば、日本人には元来上等なものの美しさを高く評価する力と、決して上等でないものの中にも宿る美を感じとり、評価する力が備わっているという。例えば、茶道で使われる天目茶碗は、食器として中国で量産されていたものが、室町時代の茶人たちによってその美が評価され、茶碗に転用されたものである。民藝の心は室町時代にすでに存在していたともいえるのである。

民藝の愛好者の増加には、さまざまな困難を経て設立された日本民藝館の存在が大きく寄与した。民藝協会が結成され、全国的に広まったその活動は、主に過去の民藝品の価値を見出し、普及することであったが、さらに、民藝品を保存し継承すること、また生活様式の変化に伴い新しい民藝品を創作することを目的とした新作民藝運動を推進する役目も担った。そのような中で行なわれたのが「手仕事」に関する全国調査で、各地から選出した品々を百貨店で展示、即売するようになり、使用法などが紹介された。

柳の功績は、民藝運動だけではなく、「美しさとは何か」ということを追求したところにもある。彼はものの美の基準を、自然のものを生かし、地方性を出しているか、量産可能で安価であるか、そして、そこには使うことに結びついた美しさがあるのか、などに求めた。手仕事による品々の大切さや素晴らしさは、長年に渡る人間のもの作りの歴史が脈々と伝えられた結果なのである。そこには伝統の力があり、それに自然と量産（熟練）の力が加わるのである。

民藝の美は、我々にももののおもしろさの本質について考えることを教えてくれる。そして、より多くの民藝品を見ることによって真実の美が見えてくる。最後に水尾氏は、現代においても民藝の持つ意味は大きく、その美に気付くことが重要であると語られた。

Prof. Hiroshi Mizuo of Musashino Art University, a renowned scholar in the field of *mingei* (folk crafts) gave a general outline and explained the concept of *mingei* in this lecture. He learned many things directly from Muneyoshi Yanagi, the chief figure in the *mingei* movement, who consistently insisted that "to understand *mingei*, one should not rely on theory, but should feel the nature within the objects."

The term *mingei* was coined by Yanagi and his two friends, Kanjirō Kawai and Shōji Hamada. They all recognized the beauty in *zakki* (common objects of everyday use). At the time, these *zakki* were merely considered as daily ware, not worthy for collection. Yanagi found them at antique shops and flea markets. Without any background or prejudice, he recognized the beauty in these objects. Yanagi and his friends collected these humble items which later became *mingei* objects, which later came to constitute the main body of the collection of the Japan Folk Craft Museum.

Yanagi pointed out that Japanese people were capable of perceiving and appraising the beauty of ordinary objects in the same way they would appreciate the beauty of quality items. This is even evident back in the Muromachi period, where devotees of the tea ceremony imported mass-produced ordinary Chinese ceramic bowls and transformed them to valuable tea bowls. Here, one can say that the spirit in Muromachi period tea masters is similar to that of the *mingei* movement which saw the beauty in the ordinary and functional.

The opening of the Japan Folk Craft Museum in 1936 was an important factor which contributed to the increase of *mingei* lovers. The Japan Folk Craft Association was established to preserve and reevaluate the *mingei* objects of the past, as well as to spread the new *mingei* movement nationwide, being responsible to create contemporary *mingei* items. A survey on handwork was conducted under the auspices of the Association, and this led to exhibitions at department stores and fairs promoting sales of selected products whose uses were introduced through the exhibitions.

Playing a key role in the *mingei* movement was not Yanagi's only contribution; he also tried to explain the meaning of true beauty. According to Yanagi, standards of beauty were based on factors such as whether an object brings out the regional quality of natural materials used, whether it can be mass-produced inexpensively, and whether its beauty reflects function and utility. Objects created by careful handwork are a fruit of long years of experience, supported by the strength of tradition and the technique of the craftsmen, and of course, the power of nature.

The beauty of *mingei* teaches us to think about the truth in beauty. And by seeing as many *mingei* objects as possible, one comes to learn what true beauty is. Prof. Mizuo concluded that it is important to understand the spirit of *mingei* and to recognize its beauty even in contemporary life.

■第46回公開講座「江戸期の絵幟」

46th Open Lecture: Edo Period Painted Banners

日時：1998年5月9日（土）13：30～15：00

Date: May 9, 1998

講師：北村勝史氏（古布収集家）

Lecturer: Mr. Yoshichika Kitamura (Collector of Old Fabrics)



北村勝史氏は、現在骨董市などで「幟屋」という店名で古布を扱っている。約20年前に奈良の骨董市で偶然に絵幟と出会って以来幟の収集を始め、今では130点余りの日本の絵幟を所有している。今回の公開講座では、実際に多くの古布を扱い、研究する立場から幟の魅力についてお話しいただいた。

幟とは識別する布である。『魏志倭人伝』の、幟^{どう}と呼ばれる旗が卑弥呼に贈られたという記録が幟の古い例としてあげられる。寺などで用いられる幟^{はた}も幟の一種である。多く使われるようになったのは戦国時代で、家紋などを染め抜いた旗指物が敵と味方を区別するために用いられた。源平の時代に使われた幟は、布端に穴をあけ、竹などで吊るという形だったが、風向きにより刀に巻き付くという欠点があった。このため、13世紀頃になると布端に一定間隔で小布（乳）を付け、そこに竿を通したり、紐を竿に結ぶようになり、江戸時代にはこの形が一般的になった。また、故事や説話に基づいた伝説上の人物を描いた武者幟が作られ、一般民衆の間でも端午の節句に飾られるようになった。そしてそれまでの上方文化に代わって江戸文化が発達し、新しいエネルギーによって花開いた町人文化とともに、様々な幟が用いられるようになった。

幟は当初、旗指物としての識別する役割が強かったが、社会状況が安定してくるにつれて、次第に装飾的になった。特に、絵幟は一般民衆の間では5月の端午の節句に飾られた。田植えの始まる5月は、天候が不安定で病気の流行する時期であるために農作業に支障を来す悪月と呼ばれていた。その月の最初の悪日（午の日）に虫除けや厄除けとして香の強い菖蒲を飾ったり、幟を立てた。こうすることによって寿命も短く、伝染病の流行や大火など、人身に不安の多かった時代を乗り切ろうとしたのである。

初期の幟は、家紋などが入った紅花染や染分けのものが中心で、文様も抽象的だった。絵が施されるようになると、まず型を使用したものが多く作られ、その後手描きや筒描きなどの手法が用いられるようになっていった。絵柄には年代による違いがあり、初期のものには闘争心を表す波の絵が多く描かれ、戦いに強い子になるようにという願いが込められていた。元禄の頃に出てくる鯉の滝登り（鯉のぼりの原形）は登竜門を意味し、男子の出世を祈るものであった。さらに時代が進むと、中国で魔除けや招福の意味を込めて正月に飾られる鐘馍の絵柄や、出世や雨乞いを意味する竜（竜神）、忠義を表し、男子成長を祈る神功皇后や三国志、玉取姫、牛若、弁慶の絵柄などがモチーフとして頻繁に用いられるようになっていった。

幟に描かれる絵は、浮世絵や嵐、絵馬などに描かれる題材や技法と共通する点が多くある。しかし、幟は人々の強い願いと愛情が込められた祈りの絵であったため、他に描かれた絵より一層の勢いが感じられるのである。

Mr. Yoshichika Kitamura is the owner of Noboriya, a shop specializing in old fabrics and banners. After coming in touch with painted banners at an antique fair in Nara 20 years ago, he has collected about 130 Japanese painted banners. For this lecture, Mr. Kitamura outlined the history and characteristics of banners based on his experience as a dealer and researcher.

Banners are cloths used as signs. One of the first examples of banners was the *dō* presented to Himiko, mentioned in *Gishi Wajinden*. *Hata* is another form used at temples to mark sacred places where *kami* (gods) are believed to come down. During the Warring States period, banners with family crests were used as important markers to distinguish allies from enemies on battlefields. It was only then that banners started to become popular among people. Banners of the 12th century took a form of a narrow, rectangular piece of cloth hanging from a bamboo pole. However, since it tangled with the swords when the wind blew, the entire length of one side was secured to the pole. By the 15th century, this style became the general form of *nobori* (painted banner) and *musha-nobori* (banners with drawings of legendary heroes and historical personalities).

During the Edo period, with the rise of the merchant class, the center of culture shifted from Kyoto to Edo. People of the warrior class in Kyoto used to display boards with paintings of armours and swords, but boards eventually became banners by the time the custom reached Edo. The use of banners soon spread among commoners, increasing its number rapidly.

The meaning of hanging banners changed with changes in society. The original function as markers and signs was lost as the society became more peaceful. The banners took a more symbolic and decorative nature, their primary use today is hanging for the May 5th, Tango no Sekku festival. The month of May has been considered as a bad time of the year due to unpredictable weather causing famine and breakout of contagious diseases. People have set the 5th day as the day for seasonal festival of Tango no Sekku in hope to overcome the hard season; people hung *shobu* (iris) to ward off evil spirits, for it was known that its odor repelled insects. Banners were also hung for the same purpose for protection from evil.

From research, the designs depicted on banners reflect the trends of the society. Early types of banners were made of dyed fabric with family crests; banners were simple at first, but they became hand-painted with more elaborate designs. A popular design in early type of painted banners was designs symbolizing fighting spirits which parents hoped their sons would carry. Next came the "carp ascending a waterfall" design which is to wish for male children's success in life. In later paintings came *Shōki* (Demon Dweller), a Chinese mythic being known to overpower evil and pestilence. Other popular subjects were the dragon, the rain governor, and symbol of success, Empress Jingu, the Three Heroes of the Three Kingdom, Young Yoshitsune and Benkei, and Tamatorihime which all symbolize courage and fidelity. Popular stories turned into motifs with which everyone was familiar.

Painted banners use subjects and techniques similar to those used in *ukiyo-e*, *ema* and kites, but since painted banners are created with prayers filled with love, they seem to be a more powerful form of representation.

■第47回公開講座「菓子型の魅力」

47th Open Lecture: Japanese Cake Molds

日時：1998年10月17日（土）13：30～15：00

Date: October 17, 1998

講師：中山圭子氏（虎屋文庫学芸員）

Lecturer: Ms. Keiko Nakayama (Curator, Toraya Bunko)



「菓子の木型展」に因んで虎屋文庫で学芸員として和菓子の意匠や歴史の研究をなさっている中山圭子氏にご講演いただいた。スライドを用いながら菓子型の歴史、型を使用して作った菓子（落雁）、日本の菓子型の特徴、そして木型職人について詳しく紹介され、菓子型の持つ魅力を多角的に語られた。

菓子型はいつ頃から使われたのだろうか。日本では、『源氏物語』に出てくる^{ふすく}粉熟が型を使った菓子の最古の例であると思われる。粉熟は、唐菓子のひとつとして遣唐使によってもたらされた菓子で、おそらく竹筒を型にして穀物の粉に甘ずらを加え、固めたものだったと思われる。木型を使って粉を押し固める菓子は保存や持ち運びにも都合がよかったので、その製法は早くに編み出されたようである。

落雁は、餅米、寒梅粉、砂糖、水を合わせ押し固めたもので、木型を用いて作った菓子の代表である。虎屋の史料では、1635年の御用菓子の記録に「落雁」の記載がある。落雁の名称は、菓子の生地に入っているごまが、雁が降りてくる様子に似ていることに由来すると言われているが、今日、一般的には、押物、打物などと同じ菓子を指す。落雁は病気見舞いや贈り物として使われ、特別なものは発注された。落雁の木型は当初、丸や四角の簡単なものだったが、元禄頃になると華麗で複雑なものも作られるようになる。しかし、木型に年号や銘の入っているものは稀なため時代を特定するのは難しい。

木型は落雁などの干菓子以外にも、生菓子や金華糖と呼ばれる砂糖菓子作りにまで使われる。形は一枚型、二枚型、三枚型などがあり、一枚型は一般的に厚みのないもので小振りかつ数量が必要なものに、二枚型は、生菓子で中に餡を入れるようなある程度厚みが必要となるもの、そして、三枚型は立体的なものを作るために用いられる。木型に使われる伝統的意匠としては植物文様、吉祥文様、謡曲や古典に因んだ図柄など、庶民に好まれたものが多く表される。このように、多種多様な木型が作られたが、様々な和菓子の登場とともに落雁の魅力が薄れたこともあって、次第に需要は減っていった。

木型の需要が減るに従って、職人の数も減っているが、東京でもまだ僅かながら仕事を続けている方たちはいる。木型は大量生産されることなく、職人によってひとつひとつ作られているのである。木型は菓子屋が道具屋に発注し、道具屋が職人に依頼するという形で作られる。では、具体的に、どのようにして木型は作られるのか。まず、型の大きさを決め、荒彫りをする。菓子の大きさと重さを考慮しながら、左右、凹凸が逆になることを考え、勘と技術に頼っ

て彫っていく。また、道具としても、使い易くなくてはならない。ひとつの型を作るのに、3～4日から1週間くらいで彫り上げるそうである。

最後に、韓国、中国、インドネシア、ヨーロッパなど、外国の木型や、他の工芸品に活かされた木型の使い方も紹介され、工芸品としてのすばらしさを持つ木型を文化遺産として保存することの意義が熱く語られた。

As a curator of the Toraya Gallery, Ms. Keiko Nakayama is known for her profound research on the history and design of Japanese sweets. In this slide lecture, she introduced the characteristics and the general history of Japanese sweets, focusing on the sweets made using wooden and other molds.

It is thought that the *fuzuku* mentioned in the *Tales of Genji* is the oldest Japanese cake made using a mold. *Fuzuku* is thought to have its origin in Chinese cakes brought back to Japan by envoys sent to Tang China. Grain flour sweetened with *amazura* (boiled-down ivy juice) was pressed into a bamboo container to give it shape. It was a natural development for people to come up with this process of pressing ingredients into shape, for cakes could be easily preserved and carried along.

The most popular type of cake made with molds is probably *rakugan*. It is a cake made of rice flour, starch, sugar and water, mixed well and pressed firmly into a mold. According to Toraya documents, *rakugan* first appears in Toraya Kurokawa's record of the list of ordered sweets of 1635 (Kaei 12). The word *rakugan* (literally translated as "descending geese") derives its name from the appearance of the sesame seeds sprinkled on the surface of the cake resembling flying geese. Today, *rakugan* may be used to refer to other similar confections such as *oshimono* and *uchimono*. *Rakugan* was used as gifts and special ones were ordered; wooden molds were commissioned to meet the order. It is difficult to date molds because mold carvers rarely put dates on their molds, but it seems like that early examples were simple in shape, maybe just a circle or rectangle, but elaborate ones came to be made by the Genroku period.

Cakes other than the *rakugan*, such as soft cakes and sugar confections are also made using wooden molds. Some molds come in single carved wooden block whereas others come in two to three pieces of wood. A single mold is convenient for producing small cakes in quantity. A double mold can give thickness to the cake, enabling one to place a savory filling inside the cake. A triple mold is used to create a more complex, sculptural confection. Traditional motifs used for molds are flowers, auspicious designs and symbols taken from popular and classical literature. The once popular *rakugan* eventually lost its popularity with the rise of other confections, decreasing the demand of the wooden cake molds as well.

With the decrease of the demand, the number of cake mold carvers also decreased, but there still remain a few craftsmen in Tokyo even today. Wooden molds are not mass produced, each one carefully made by hand. Each mold is ordered by the sweet shop through a hardware store which in turn commissions the carver. A wooden mold is made first by cutting a block of wood according to the size and weight of the cake. The design is roughly carved with the aid of various types of chisels. Carving inside-out, upside down, creating a three-dimensional mirror-image requires a tremendous amount of skill. It takes about 3 or 4 days to 1 week to make one mold.

Ms. Nakayama also showed slides of wooden molds from Korea, China, Indonesia, and Europe and spoke of the importance of conserving wooden cake molds as a cultural heritage.

■第48回公開講座「日本人の贈りもの—

袱紗・風呂敷の美的世界」

48th Open Lecture: The Beauty and Tradition of Japanese Wrapping

日時：1999年1月23日（土）13：30～15：00

Date: January 23, 1999

講師：竹村昭彦氏（宮井株式会社企画開発室長）

Lecturer: Mr. Akihiko Takemura (Miyai Co., Kyoto)



今回の公開講座は、京都の宮井株式会社で袱紗や風呂敷の企画販売と研究に携わっておられる竹村昭彦氏にご講演いただいた。包み方の実演も交えて、袱紗や風呂敷の歴史的背景や文様などについて、100枚近いスライドを用いて詳しく解説された。

風呂敷や袱紗は贈答の際に物を包んだり、覆ったりする四角い布である。風呂敷も袱紗も包まれている物と外界の間の結界として機能し、内の清浄と外の不浄を区別する。日本では、風呂敷・袱紗は贈答の種類によって使い分ける。例えば、結婚祝いなどの一度限りの祝いと何度あってもよい祝いでは、風呂敷の柄、包み方、結び方も違う。特に柄については、延命長寿、子供のお祝い、昇進、出産、結婚など各々に相応しい模様が施されているものを使用したり、贈答の内容品に相当する柄が選ばれる。

日本人は農耕民族で、長い間、地域共同体を中心とする生活をしてきた。人々が同じ基盤の上で生活しているため、気持ちを「共有」している。言葉や説明がなくても絵や文様を見るだけで意味が伝わり、このことが風呂敷・袱紗の意匠文様に大きく影響するのである。

では、具体的にどのような文様が施されるのだろうか。まず、神を表現したものがある。神々に捧げる供物は清浄で穢れがあってはならないため、供物は包むことによって、清浄さが保たれる。また、袱紗や風呂敷に神々の姿を直接描いたり、神にまつわる器物や記紀の物語を描くことによって、供物と同じように進物に霊力や神徳を付加するのである。

能は人々の常識となった古典的知識の源泉であるが、その主題もよく袱紗に描かれる。つまり、口上で述べなくても、贈る気持ちがその主題を通して表せるのである。代表的なものに、翁、高砂、羽衣、菊慈童、猩々、石橋などがある。また、中国の説話も能と同じように常識として理解されていたため、二十四孝、司馬光甕割や寒山拾得などもよく用いられた。

宝船や羽子板は正月用のものに施され、武者幟や菖蒲は端午の節句の折に使われるといったように、年中行事に関係する模様は、日本人の農耕生活に伴う祭礼や季節に合わせて描かれた。人生の通過儀礼においての贈答には、相応しい絵柄が施されたものが用いられ、松竹梅や鶴龜、熨斗文などの吉祥文が多く施された。「難を転じて除災する」ということで南天もよく描かれた。

「包む」という行為には、日本人の礼儀の心が込められている。そして、袱紗や風呂敷の使い方は礼儀作法にのっとったものなのである。礼儀とは相手に煩わしい思いをさせない、相手

を敬う心であり、その心遣い、演出の仕方や口上の述べ方などが作法なのである。風呂敷や袱紗の使用法は、日本人の心や文化を反映している。作法は時代によって変わっても、精神構造は変わらない。図柄が約束事になることによって絵を見るだけで心が伝わるのである。

This lecture was given by Mr. Akihiko Takemura who has worked for many years at the Miyai Co., Kyoto, a company specializing in the production of traditional wrapping cloths. He spoke on the history and design of Japanese wrapping, enhancing his lecture with wrapping demonstration and slides.

Furoshiki (wrapping cloth) and *fukusa* (gift cover) are both square cloths used for wrapping gifts. They work as a barrier which protects what is wrapped inside from the outer world. In Japan, different types of cloths and styles of wrapping exist for different occasions. Depending on the kind of the gift, an appropriate design must be selected for the wrapping cloth and the gift must be wrapped in the right manner. One must be especially careful in the selection of the design of the cloth, for it represents what is inside.

Japanese people are agricultural people, who have developed a close regional community. When people live in a society based on same norms and rules, a strong sense of spiritual bonding among people is created. Words become unnecessary in some cases, meaning that a specific motif or a symbol is just enough to convey messages. This is an important factor which influenced the designs applied on wrapping cloths.

What are the most popular designs used on wrapping cloths? First are the ones depicting Japanese gods. Offerings made to gods had to be pure, and by wrapping the gift, it became sacred, protected from evil. By depicting gods on wrapping cloths, the spiritual power of the god was added to the gift and at the same time, indicated the gift had the same value as a sacred offering.

People tried to enhance the quality of the gift by using wrapping cloths with auspicious symbols. In Japan, *nō* plays and Chinese legends were important sources of auspicious symbols. Both the *nō* plays and Chinese legends were common knowledge among the people. The recipient of the gift would recall the story of the *nō* play by just looking at the symbols or scenes depicted on the cloth and readily understanding the auspicious quality attached to the gift. This way, people shared a common sentiment through the story of the *nō* play. Longevity stories are often told, common subjects being the *Okina* (sacred elderly man), *Takasago*, *Hagoromo*, *Kikujidō*, *Shōjō* and *Shakkyo*. Chinese legends were also popularly told, stories such as "Twenty-four Filial Piety Stories," "Sima Guang Saving a Boy from Drowning," and "Hanshan and Shide," just to name a few.

Seasonal motifs were also favorite items placed on wrapping cloths, for there is a custom of exchanging seasonal gifts in Japan. *Takarabune* (treasure ship) and *hagoita* (Japanese badminton played at New Years) were popular items chosen for wrapping new year's gifts, and war banners and irises for gifts given at the time of Boy's Festival.

With the act of wrapping, Japanese people enclosed their spirit together with the gift. The manner and the art of wrapping developed in Japan, reflecting the spiritual culture of the Japanese.

所蔵資料 Museum Collections

■1997年度購入資料 New Acquisitions 1997 - 1998

	資料名	Articles	点数 Number
陶磁器 Ceramics	貧乏徳利	Sake bottles	2
	灯火器 (たんころ)	Tankoro oil lamp	1
染織品 Fabrics	藍染筒描風呂敷	Indigo-dyed wrapping cloths	4
	藍染寄裂袋	Indigo-dyed patchwork bags	4
	祝袱紗	Fukusa gift covers	3
	藍染筒描産湯布	Indigo-dyed baby towel	1
	藍染仕事着	Indigo-dyed work clothes	1
紙工品 Paperwork	浮世絵版画	Ukiyo-e wood-block prints	4
木工品 Woodwork	漆塗行商箆筒	Lacquered portable chests	3
	蒔絵秋草文提重	Portable lunch box set	1
	六角提重	Hexagonal lunch box set	1
	徳利型弁当箱	Sake bottle shaped lunch box	1
	蒔絵膳	Lacquered portable tray	1
	合 計	Total	27

■1998年度購入資料 New Acquisitions 1998 - 1999

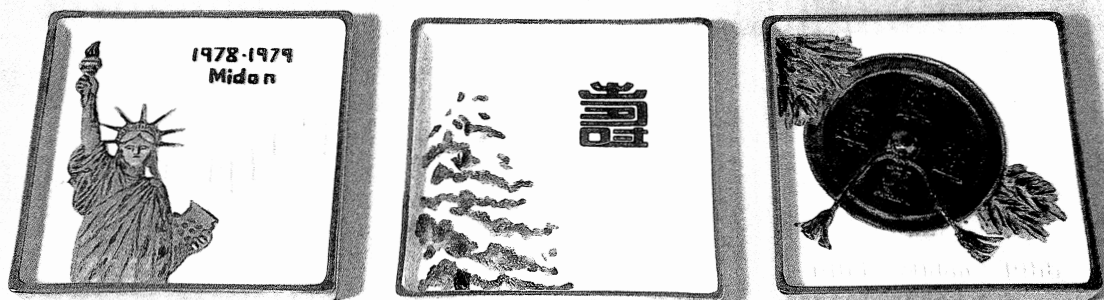
	資料名	Articles	点数 Number
染織品 Fabrics	藍染風呂敷 (緋・縞など)	Indigo-dyed wrapping cloths	4
	藍染筒描風呂敷	Indigo-dyed patchwork bags	3
	藍型染風呂敷	Stencil-dyed wrapping cloth	1
	和更紗風呂敷	Hand-printed wrapping cloths	2
	褌子器 (ポジャキ)	Patchwork wrapping cloths	2
	芭蕉布緋着物	Okinawan <i>kasuri</i> kimono	2
	藍染着物	Indigo-dyed kimono	2
	絹緋パトラ・サリー	Silk ikat <i>patola sari</i>	1
	ゴブラン織袋	Fabric bag	1
木工品 Woodwork	鬢盥	Portable barber's chest	1
	蒔絵笠文提重	Portable lunch box set	1
	朱漆塗瓢箪型提重	Gourd shaped lunch box set	1
	指樽 (一対)	Sake keg	1
	合 計	Total	22

■1997年度寄贈資料 Donations 1997 - 1998

寄贈者 (敬称略) Donor	寄贈品名	Object	点 数 Number
D. F. オスマー Dr. Donald F. Othmer	陶磁器 (イヤープレートなど)	Ceramics	30
	染織品 (楮紗など)	Fabrics	4
	金工品 (鐺・鏡など)	Metalwork	124
	紙工品 (浮世絵など)	Paperwork	172
	木工品 (漆器など)	Woodwork	11
高島倫子 Ms. Michiko Takashima	画帖	Album of drawings	1
	掛軸	Hanging scrolls	2
	色紙	Drawing	1
伊藤君江 Ms. Kimie Itō	藍染緋夜具地	Indigo-dyed ikat bedding fabrics	2
	藍染布 (型染・縞織)	Indigo-dyed fabrics	2
真壁 潮 Ms. Ushiho Makabe	更紗染色道具 (インドネシア)	Tools for making <i>sarasa</i>	2

■1998年度寄贈資料 Donations 1998 - 1999

寄贈者 (敬称略) Donor	寄贈品名	Object	点 数 Number
井上文男・厚子 Mr. & Mrs. F. Inoue	染織品 (革羽織)	Fabrics	1
	金工品 (お歯黒道具など)	Metalwork	4
	木工品 (漆器など)	Woodwork	89



イヤープレート (オスマー氏寄贈資料より) Ceramic greeting cards from the Othmer Collection

収蔵資料点数一覧表 Classification Tables

I. 陶磁器 Ceramics

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
容器 食器 Containers Tableware	579	そば猪口 390, 皿 113, 鉢 59, 箸立 11, 高杯 6 <i>Soba Cups Plates Bowls Chopstick Holders Takatsuki</i>
茶器・酒器 Tea & Sake Ware	204	盃台・盃洗 88, 徳利 79, 茶碗 22, 酒器 10, 土瓶 5 <i>Sake Cup Stands Sake Bottles Tea Cups Sake Ware Pots</i>
保存容器 Storage	60	壺 56, 蓋物 4 <i>Jars Containers</i>
調度 Furnishings	104	油皿 30, 水滴 26, 花器 24, 燭台 14, 火鉢 4, 枕 3, <i>Lantern Plates Water Droppers Flower Vases Lamps Braziers Pillows</i> 灯油入れ 2, 滑車 1 <i>Oil Jars Pulley</i>
調理用具 Cooking Utensils	20	型 12, 捏鉢・揉り鉢 5, その他 3 <i>Molds Bowls Others</i>
化粧道具 Cosmetic Utensils	81	お歯黒道具 53, 油壺 21, 紅皿 5, 白粉入れ 2 <i>Ohaguro Pots Oil Jars Rouge Plates Powder Containers</i>
印判手 <i>Inbande Ware</i>	1,377	
その他 Others	45	土人形 13, その他 32 <i>Clay Dolls Others</i>
合 計 Total	2,470	

II. 染織品 Fabrics

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
布地見本 Fabric Samples	549	中形 359, 更紗 144, 緋 17, 丹波布 16, 屑糸織 10, <i>Chūgata Sarasa Kasuri Tamba Cotton Kuzuito-weave</i> 縞柄布 3 <i>Stripe Pattern</i>
布地 Cloths	307	緋布 98, 中形染布 82, 屑糸織布 49, 縞柄布 31, こぎん・菱刺し 18, <i>Kasuri Chūgata Kuzuito-weave Stripe Pattern Kogin, Hishizashi</i> 丹波布 15, 紅型 11, その他 3 <i>Tamba Cotton Bingata Others</i>
風呂敷・袋物 Wrappers & Bags	114	袋物 39, 巾着 35, 風呂敷 32, 袱紗 3, その他 5 <i>Bags Pouches Wrappers Gift Covers Others</i>
夜具地 Bedding Fabrics	88	筒描 45, 緋 26, 中形 11, 夜着 6 <i>Tsutsugaki Kasuri Chūgata Yogi</i>
染織見本 Sample Patterns	55	
衣服 Wearing Apparel	146	子供祝着 27, 長着 27, 袴纏 24, 仕事着 22, 町火消装束 10, <i>Children's Kimono Kimono Hanten Work Clothes Firemen's Coats</i> 万祝 7, 袴 7, 襦袢 6, 帯 5, 前掛 4, その他 7 <i>Fishermen's Coats Kamishimo Undergarments Sashes Aprons Others</i>
産湯布・子負い帯 Baby Towels	40	
その他 Others	17	馬掛 4, その他 13 <i>Saddle Cloths Others</i>
合 計 Total	1,316	

III. 紙 工 品 Paperwork

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
型紙 Stencils	884	
型染和紙 Stencil-dyed Papers	252	
浮世絵 Ukiyoe Prints	21	浮世絵 19, 古書 2 Ukiyo-e Prints Books
凧 Kites	4	
合 計 Total	1,161	

IV. 木 工 品 Woodwork

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
容器 Containers	269	重箱・弁当箱 59, 盆・膳 40, 小容器 20, 編組品 23, 椀 22, Lunch Boxes Trays Small Containers Baskets Bowls 樽・酒器 20, 盃・盃台 20, 小鉢 12, 行器・桶 12, 飯櫃 11, 皿 9, Sake Containers Cups, Cup Stands Small Bowls Food Containers Rice Tubs Plates 片口 4, おかもち 3, 灯油入れ箱 2, その他 12 Lipped Bowls Catering Containers Oil Jar Boxes Others
調度 Furniture	183	煙草盆 27, 燭台 23, 行灯 16, 鏡台 15, 枕 14, 灯火器 11, Tobacco Boxes Candle Stands Lanterns Mirror Stands Pillows Lighting Devices 鏡箱 10, 火鉢 8, 盥 6, 衣裳箆笥 5, 衝立 5, 鬢盥 4, 行商箆笥 4 Mirror Boxes Braziers Tubs Clothing Chests Screens Barber's Chest Merchant's Chests 懸硯・硯箱 4, 小箆笥 3, 船箆笥 3, 車箆笥 2, 刀掛 2, 錢箱 2, Inkstone Cases Small Chests Sea Chests Wheeled Chest Sword Stands Cash Boxes 帳場箆笥 2, 水屋箆笥 1, 階段箆笥 1, 薬箆笥 1, 机 1, 炉縁 1, Merchant Chests Cupboard Staircase Chest Medicine Chest Desk Fireplace Frame
道具 Tools	123	本棚 1, 八角時計 1, 香炉 1, その他 9 Bookshelf Octagonal Clock Incense Burner Others 染色用型 23, 墨壺 21, 版木 16, 自在鉤・横木 13, 枡 8, 秤 6, Stamps for Dyeing Ink Liners Printing Blocks Hearth Hangers Measures Scales 梭 2, 紡錘車 2, 杵 2, 臼 1, 矢立 1, 算盤 1, 大福帳 1, Shuttles Spindles Pestle Mortar Writing Set Abacus Cash Book 薬研 1, つるべ 1, 滑車 1, その他 23 Druggist's Grinder Well Bucket Pulley Others
調理道具 Cooking Utensils	110	菓子型 106, 匙・へら 4 Cake Molds Spoons
化粧道具 Cosmetic Utensils	81	櫛・笄 64, 容器 11, 紅入れ 5, その他 1 Combs Cosmetic Boxes Rouge Containers Others
その他 Others	142	こけし 97, その他 45 Kokeshi Dolls Others
合 計 Total	908	

V. 金 工 品 Metalwork

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
容器 Containers	110	ボール・カップ 35, 小容器 21, 皿・盆 14, 壺 12, Bowls, Cups Small Containers Plates, Trays Bottles 装飾皿・プレート 10, 酒器 8, 鉄瓶 5, 鍋・釜 5 Ornamental Plates Sake Ware Iron Kettles Pots, Pans
調度 Furniture	76	燭台 29, ランプ 22, 香炉 10, 行灯 9, その他 6 Candle Stands Lamps Incense Burners Lanterns Others
道具 Tools	68	鍵 30, 秤 13, ナイフ 10, 錠前 6, 矢立 5, 船鉤 2, 自在鉤 2 Keys Scales Knives Padlocks Writing Sets Anchors Hearth Hangers
化粧道具 Cosmetic Utensils	27	お歯黒道具 25, 化粧道具 2 Ohaguro Utensils Cosmetic Utensils
鏡 Mirrors	77	
十字架 Crosses	25	
小置物 Figurines	22	
その他 Others	143	鐔 63, その他 80 Sword Guards Others
合 計 Total	548	

VI. 考古学資料 Archaeology

項 目 Article	先土器 Preceramic	縄 文 Jōmon				合 計 Total
		早 期 Earliest	前 期 Early	中 期 Middle	後 期 Late	
石器 Stone Tools	61	45		174		280
土錐・石錐 Weights			2	34		36
装飾品 Ornaments				10		10
祭儀遺物 Ritual Objects				6		6
土偶 Clay Figurines					2	2
土器 Pottery						
完全土器 Complete Vessels		2		17	9	28
接合土器片 Partial Vessels				29		29
土器片 Sherds		63	17	50	28	158
その他 Others				32		32
合 計 Total	61	129		391		581

刊 行 物 Museum Publications

湯浅八郎著書 『民芸の心』、『信仰と生活』、『若者に幻を』

図 録 『展示品解説・考古資料』
『染の型紙—文様の展開』
『粧いの道具—柄鏡とお歯黒道具』
『藍染』
『蔵品図録—民芸』
『織田コレクションによるインドネシアの絣』
『日本考古学の概要と国際基督教大学構内の遺跡』
『湯浅八郎記念館所蔵品にみる日本の文様—唐草』
『刺子とこぎん』
『湯浅八郎記念館所蔵太田コレクション—^{つば}鐔』

その他の刊行物 『国際基督教大学博物館湯浅八郎記念館 年報』
『泰山荘—松浦武四郎の一畳敷の世界』
ヘンリー・スミス著・湯浅八郎記念館編集

BOOKS BY DR. HACHIRO YUASA

Spirit of Mingei, Life in Faith, Vision to the Youth

MUSEUM CATALOGS (bilingual, Japanese and English)

Guide to the Archaeology Exhibition

Japanese Paper Stencils

Cosmetic Articles: Japanese Mirrors and Teeth-blackening Utensils

Japanese Indigo Textiles

Hachiro Yuasa Memorial Museum FOLK ART COLLECTION

Indonesian Ikats from the Oda Collection

An Introduction to Japanese Archaeology and the Sites in the ICU Campus

Japanese Traditional Design from the Museum Collection—KARAKUSA

Japanese Quilting: SASHIKO AND KOGIN

Japanese Sword Guards from the Ota Collection—TSUBA

OTHERS (bilingual, Japanese and English)

Annual Reports of ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum

Henry D. Smith II (ed. Hachiro Yuasa Memorial Museum), *Taizansō and the One-Mat Room*

入館者一覧 Number of Visitors 1997

	1997年 4 月 April, 1997	5 月 May	6 月 June	7 月 July	8 月 August
入館者総数 Number of Visitors	1,002	735	352	129	183
開 館 日 Days Open	20	22	20	12	13
1 日平均入館者数 Average per Day	50	33	18	11	14
団 体 Groups	7	5	2	1	2

入館者内訳 (1) Classification (1)

	教職員 Faculty & Staff	22	24	10	5	7
ICU関係者 On-Campus Visitors	学 生 Students	89	79	28	15	18
	高校生 H. S. Students	6	27	0	0	1
一般来館者 Off-Campus Visitors		885	605	314	109	157

入館者内訳 (2) Classification (2)

日 本 人 Japanese	都 内 Downtown Tokyo	108	53	45	16	28
	都 下 Suburbs of Tokyo	759	612	275	60	57
	地 方 Outside Tokyo	110	51	23	30	76
	国 外 Outside Japan	1	1	0	0	3
外 国 人 Non-Japanese	国 内 Inside Japan	11	7	3	3	15
	国 外 Outside Japan	13	11	6	20	4

9 月 September	10月 October	11月 November	12月 December	1998年 1 月 Jan., 1998	2 月 February	3 月 March	合 計 Total
336	549	519	166	500	277	151	4,899
20	22	18	10	18	17	11	203
17	25	29	17	28	16	14	24
1	1	2	0	1	1	0	23

8	30	9	6	28	13	15	177
61	74	29	69	54	51	23	590
3	0	1	0	0	2	0	40
264	445	480	91	418	211	113	4,092

80	94	115	14	82	43	18	696
177	338	273	141	318	180	96	3,286
61	90	114	9	79	42	19	704
0	2	2	0	1	0	0	10
13	6	8	1	13	3	12	95
5	19	7	1	7	9	6	108

入館者一覧 Number of Visitors 1998

	1998年 4 月 April, 1998	5 月 May	6 月 June	7 月 July	8 月 August
入館者総数 Number of Visitors	1,455	879	296	136	190
開 館 日 Days Open	20	16	21	11	11
1 日平均入館者数 Average per Day	73	55	14	12	17
団 体 Groups	8	5	1	1	1

入館者内訳 (1) Classification (1)

	教職員 Faculty & Staff	24	11	14	2	11
ICU関係者 On-Campus Visitors	学 生 Students	220	30	89	26	19
	高校生 H. S. Students	1	0	2	0	0
一般来館者 Off-Campus Visitors		1,210	838	191	108	160

入館者内訳 (2) Classification (2)

日 本 人 Japanese	都 内 Downtown Tokyo	184	201	35	9	32
	都 下 Suburbs of Tokyo	1,065	517	188	97	83
	地 方 Outside Tokyo	144	145	59	19	67
	国 外 Outside Japan	1	1	1	0	0
外 国 人 Non-Japanese	国 内 Inside Japan	41	14	9	8	6
	国 外 Outside Japan	20	1	4	3	2

9 月 September	10月 October	11月 November	12月 December	1999年 1 月 Jan., 1999	2 月 February	3 月 March	合 計 Total
293	383	292	264	468	465	201	5,322
20	21	15	9	15	17	8	184
15	18	19	29	31	27	25	29
1	1	2	1	0	2	0	23

6	18	9	12	22	5	6	140
55	35	18	87	20	45	8	652
3	0	0	2	0	3	0	11
229	330	265	163	426	412	187	4,519

62	44	29	30	75	69	22	792
176	224	167	194	334	306	143	3,494
43	90	83	37	43	53	24	807
0	0	1	0	0	4	0	8
7	8	6	3	16	32	11	161
5	17	6	0	0	1	1	60

団体見学 List of Visiting Groups 1997

見 学 日 Date	団 体 名 Name of Group	人 数 Number
1997年 4 月 9日	常盤会 Tokiwa-kai	80
4 月16日	新島学園 Nijima Gakuen	10
	三鷹市立第二小学校 Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka	106
4 月23日	ICU日本考古学クラス ICU Japanese Archaeology Class	30
4 月24日	三鷹市立大沢台小学校 Osawadai Municipal Elementary School, Mitaka	15
	三鷹市教育委員会 Mitaka-shi Educational Board	22
4 月25日	三鷹市教育委員会 Mitaka-shi Educational Board	10
5 月 6日	小金井市立南小学校 Minami Municipal Elementary School, Koganei	80
5 月14日	三鷹市立井口小学校 Iguchi Municipal Elementary School, Mitaka	74
5 月20日	ICU図書館学クラス ICU Library Science Class	50
5 月23日	東京農工大学繊維博物館手編みサークル Museum Friends, Hand-weaving Group, Museum of Fiber Science and Technology	16
5 月31日	ICU高等学校PTA ICU High School PTA	120
6 月 6日	東京民藝協会 Tokyo Mingei Association	116
6 月10日	桜町高齢者在宅サービスセンター Sakuramachi Service Center for the Aged	11
7 月 9日	田無市教育委員会 Tanashi-shi Board of Education	11
8 月 5日	ICUサマーコース文化プログラム ICU Summer Courses in Japanese, Cultural Program	19
8 月29日	ICUオープンキャンパス ICU Open Campus	83
9 月19日	江戸庶民愛好会 Edo Culture Study Group	15
10月 4日	ICU日本研究クラス ICU Japan Studies Class	46
11月12日	東京造形大学 Tokyo Zōkei University	9
11月14日	ICU日本研究クラス ICU Japan Studies Class	42
1998年 1 月30日	三鷹市立大沢台小学校 Osawadai Municipal Elementary School, Mitaka	50
2 月13日	桜堤デイケアセンター Sakurazutsumi Day-care Center	10
合 計 Total		1,025

団体見学 List of Visiting Groups 1998

見学日 Date	団体名 Name of Group	人数 Number
1998年 4月 2日	キャンパスツアー Campus Tour	136
4月 4日	CWAJ College Women's Association of Japan	31
4月 8日	むれたけ Muretake	12
4月11日	東京散歩の会 Tokyo Walking Club	10
4月15日	ICU日本考古学クラス ICU Japanese Archaeology Class	35
4月21日	三鷹市立南浦小学校 Minamiura Municipal Elementary School, Mitaka	105
4月22日	三鷹市立第二小学校 Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka	122
4月23日	小金井市立南小学校 Minami Municipal Elementary School, Koganei	91
5月 1日	頌栄女子学院 Shōei Girl's School	11
5月14日	十文字高校 Jūmonji High School	76
5月15日	女子美術大学 Women's College of Fine Arts	56
5月20日	東京造形大学 Tokyo Zōkei University	37
5月22日	東京造形大学 Tokyo Zōkei University	43
6月 2日	ICU図書館学クラス ICU Library Science Class	46
7月16日	ICUサマーコース文化プログラム ICU Summer Courses in Japanese, Cultural Program	24
8月28日	ICUオープンキャンパス ICU Open Campus	53
9月 9日	富士見町教会婦人会 Fujimichō Church Women's Association	30
10月 3日	キャンパスツアー Campus Tour	33
11月 5日	府中生活実習所 Center for Better Living, Fuchu	22
	多摩地区中高校職員研修 Teachers and Staff of Tama Area Secondary Schools	25
12月 8日	ICU日本美術史クラス ICU Japanese Art Class	71
1999年 2月 6日	三鷹市立大沢台小学校 Osawadai Municipal Elementary School, Mitaka	30
2月20日	三鷹市立大沢台小学校 Osawadai Municipal Elementary School, Mitaka	28
合 計 Total		1,127

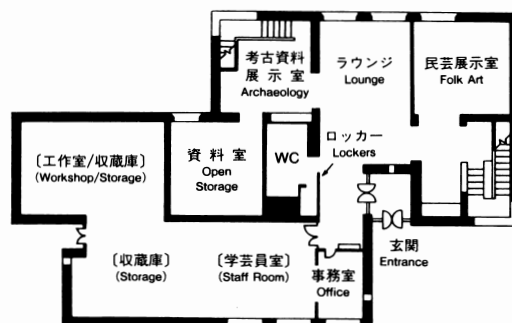
施設

Museum Building

設計	前川国男建築設計事務所
設備設計	テーテンス事務所
施工	大成建設
設備	三機工業
竣工	1982年1月20日
構造	鉄筋コンクリート造、2階建
面積	建物面積 1000.14 m ² 延床面積 1353.13 m ²

Architect	Kunio Maekawa, Arch. & Assocs.
Installation design	Tetens Engineering Co.
Contractor	Taisei Construction Co.
Installation	Sanki Electric Works
Date completed	January 20, 1982
Structure	Reinforced concrete, two-story
Area	Building space: 1000.14 m ² Total floor space: 1353.13 m ²

1階 First floor



2階 Second floor



利用案内

Museum Information

- 開館 午前10時－午後5時（土曜日は午後4時30分まで）
- 休館 日曜・月曜・祝祭日・展示準備期間・夏期休暇中および年末年始
- 入館 無料（20名以上の団体の場合は、あらかじめ御連絡ください）
- 交通 JR中央線三鷹駅南口または武蔵境駅南口より小田急バス国際基督教大学行にて終点下車。武蔵境駅からは、タクシーで10分。

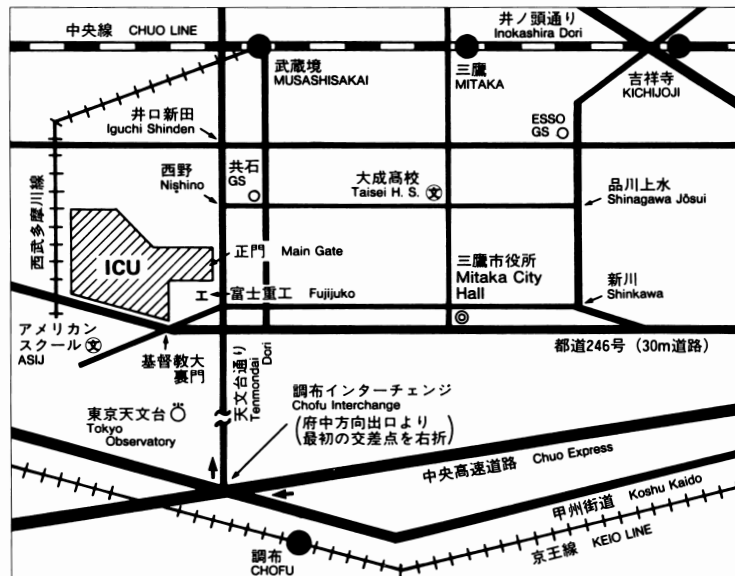
HOURS: 10:00 a.m. – 5:00 p.m. (closes at 4:30 p.m. on Saturday).

CLOSED on Sunday, Monday, national holidays and special days when the University offices are closed.

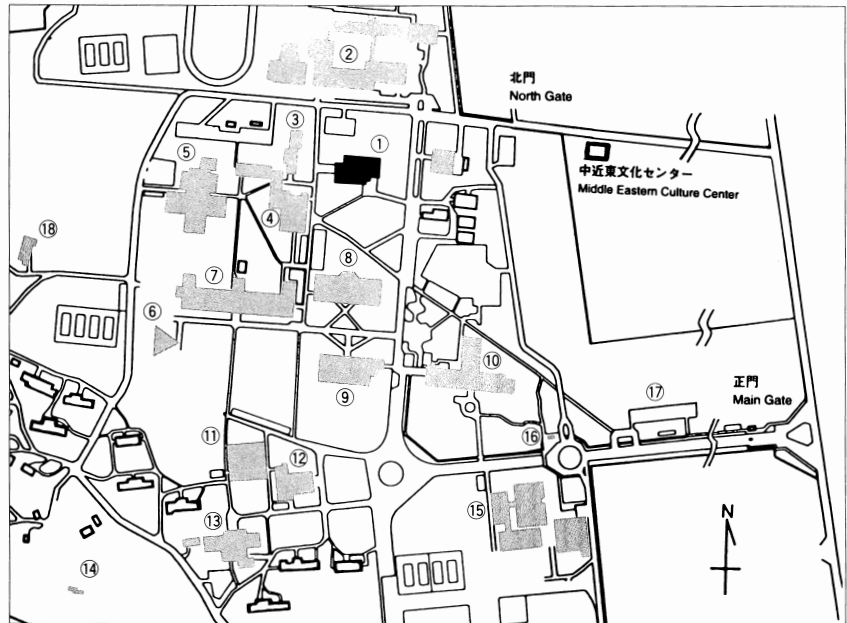
ADMISSION FREE: Please inform us when a group of more than twenty is expected to come.

DIRECTIONS: Take the Chūō Line to either Mitaka or Musashisakai Station, exit south side and board the bus marked for ICU. From Musashisakai, it is about a ten minute taxi ride.

交通案内図 Map



大学構内案内図 Campus Map



- | | |
|--|---|
| ① 湯浅八郎記念館 HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM | ⑪ ディッフェンドルファー記念館 Diffendorfer Memorial Hall |
| ② ICU高校 ICU High School | ⑫ 大学礼拝堂 University Chapel |
| ③ 第2教育研究棟 Education and Research Building II | ⑬ 食堂 Dining Hall |
| ④ 総合学習センター Integrated Learning Center | ⑭ 泰山荘 Taizansō |
| ⑤ 理学館 Science Hall | ⑮ 体育館 Physical Education Center |
| ⑥ シーベリー礼拝堂 Seabury Chapel | ⑯ バス停留所 Bus Stop |
| ⑦ 本館 University Hall | ⑰ A 駐車場 Parking Lot A |
| ⑧ 教育研究棟 Education and Research Building | ⑱ 考古学研究センター Archaeology Research Center |
| ⑨ 図書館 Library | |
| ⑩ 本部棟 Administration Building | |

運営審議委員会 Museum Steering Committee

委員	斎藤和明	Kazuaki Saito
Members	功刀達朗	Tatsuro Kunugi
	W. スティール	M. William Steele
	R. ウィルソン	Richard L. Wilson

職員 Museum Staff

館長	斎藤和明（館長）	Kazuaki Saito
Director		
専任職員	原 礼子（学芸員）	Reiko Hara (Curator)
Full-time	福野明子（学芸員）	Akiko Fukuno (Curator)
非常勤職員	八波浩一（学芸員）	Hirokazu Yatsunami (Curator)
Part-time	那須野 晴子	Haruko Nasuno
	田中 享生	Kyo Tanaka